

УДК 82.0(470.621)

ББК 83.3(2=Ады)

Л 97

Лямова Б.Х.

Значение поэзии К.Жанэ в становлении адыгейской детской литературы
(Рецензирована)

Аннотация:

В статье изложены результаты исследования детской поэзии К. Жанэ в контексте истории адыгейской литературы; оценено место К.Х. Жанэ в критике; сформулированы тезисы – характеристики наиболее значимых идейно-художественных открытий поэта К. Жанэ, важных для развития адыгейской детской литературы.

Ключевые слова:

Адыгейская детская литература, поэтическое творчество К. Жанэ, новаторское содержание и особенности поэтики.

Lyamova B.Kh.

Significance of K.Zhane's poetry in development of the Adyghe children's literature

Abstract:

The paper provides the results of research of K. Zhane's children's poetry in a context of history of the Adyghe literature. The author estimates K.Kh. Zhane's place in the critic and formulates characteristics of the most significant ideological-artistic discoveries of K.Zhane, important for development of the Adyghe children's literature.

Keywords:

The Adyghe children's literature, K.Zhane's poetic creativity, the innovative contents and features of poetics.

В адыгском художественном мышлении живут и вот уже несколько десятилетий расцветаются буйством красок в устном слове и письменной литературе культ мужа-воина и культ ребенка – воплощение любви и трепетности жизни. Отсюда берет начало устойчивость художественных традиций и уверенная динамика их обогащения в русскоязычной адыгской литературе XIX – начала XX веков (просветители Ш.Ногмов, Хан-Гирей, С.Кази-Гирей, А.К.Кешев (Каламбий), Кази Атажукин, Ю.К-Б.Ахметуков, И.Супако, С.Довлет-Гирей и др). Имеются в виду разработка фольклорных жанров (сказки, поэмы) и освоение принципов романтической литературы, поэтизация героической стороны жизни адыгов, внимание к национальным духовно-нравственным законам адыгэ хабзэ. Среди них – идеалы чести и мужества, обычаи аталычества, воспитания юношества, правила семейно-родовых отношений.

Именно эти качества адыгского национального характера привлекали создателей адыгейской литературы эпохи XX века и, прежде всего, послереволюционное поколение: И.Цея, Т.Керашева, С.Сиюхова, А.Хаткова, А.Евтыха, М.Паранука и др. В недрах нового искусства закреплялись не только достоинства «большой» адыгейской литературы, но и то, что называется детской литературой с ее специфическими особенностями. В первом ряду немногочисленного отряда ее создателей стоит имя Киримизе Хаджемусовича Жанэ.

Значение К.Жанэ для адыгейской и российских литератур было высоко оценено на 2 съезде писателей РСФСР А.С.Соболевым, назвавшим К.Х.Жанэ в числе лучших детских писателей, чье творчество близко детям разных национальностей. Об этом свидетельствуют и многочисленные переводы стихотворений К.Жанэ на абхазский, осетинский, удмуртский, украинский, польский, болгарский языки, сборники детских стихов поэта на русском,

армянском и казахском языках. Из 30 книг К.Жанэ не меньше 20 предназначено детям. В основном, это поэзия, представленная в сборниках на родном и русском языках: «Апэрэ кьэгъагъ», «Зэныбджэгъухэр», «Тэтэжьрэ сэрырэ», «Жьогьо плъыжь», «Зэныбджэгъу цыкIухэр», «Сыд пае?», «Для младших сестер и братьев», «Друзья и подружки», «Дети аула», «Ребята с нашей улицы», «Как Хазрет уходил на скачки», «Первый цветок», «Дед и внуки», «Сколько мне сегодня лет?», «Неразлучные друзья»... А также стихи патриотического, гражданского содержания, такие как «Я славлю руки человека», «У адыгов обычай такой», военные стихи и поэмы, стихи о Хусене Андрухаеве и его матери.

Среди литераторов, заложивших основы художественного восприятия и толкования творчества К.Жанэ, значатся З.Бовыкина, С.Баруздин, А.И.Гадагатль, Г.Гулиа, Д.Костанов, П.Кошубаев, К.Меретукова, А.Поликарпов, А.Схалыхо, Ю.Чуяко. Необходимо особо подчеркнуть вклад в первое монографическое исследование творчества К.Жанэ членов авторского коллектива Института национальных проблем образования РФ Н.Чеучева, Е.Шибинской, Т.Чеучевой. В учебно-методическом пособии «Киримизе Жанэ» [1] более 30 страниц отведено разделу «Жанэ – детский писатель». Это первое пособие на двух языках, отличающееся монографическим содержанием, четко выраженным методологическим подходом к собранному авторами богатейшему документально-иллюстративному материалу, оригинальным разбором художественного творчества К.Жанэ в поэзии и прозе. Следует оценить и стиль изложения, максимально приближенный к специфике детской литературы. Авторами руководило стремление не нарушать единства познавательного, воспитательного и эстетического начал детских произведений К.Жанэ.

Вошедший в сборник «История адыгейской литературы» [2] монографический очерк А. Схалыхо «Киримизе Жанэ» – новая ступень научного осмысления разностороннего творчества поэта. В данном случае нас привлекает точно замеченное А.Схалыхо углубление К.Жанэ в богатство чувств и осмысление им впечатлений подрастающего человека, переступающего порог детства. А это требует идейно-художественного сращения разных жанров, расширения детской тематики, виртуозной отделки формы. Адыгейский поэт делает то, что составляет плоть и нерв современной детской поэзии. Вот почему К.Жанэ справедливо считается создателем адыгейской детской литературы.

Необходимо отметить некоторое оживление в сфере внимания адыгейской науки к детской литературе. Свидетельством тому являются публикации в научных изданиях АГУ очерков И.В. Бочкаревой, Л.Д. Щербашинной, Л.В. Грибиной, Л.М. Пазовой. Исследование Л.В.Грибиной [3] привлекает систематическим изложением фактов, относящихся к истории адыгейской детской литературы, характеристикой творчества как первых авторов книг для детского чтения (И.С. Цея, Р.А. Меркицкого), так и зачинателей адыгейской детской литературы К.Х. Жанэ, Дж. Чуяко, И.Ш. Машбаша

Изучение поэтического творчества К.Х. Жанэ в контексте истории детской литературы позволило нам выделить несколько значительных позиций новаторского содержания детской поэзии писателя.

1. Прежде всего – расширение поля видения детских проблем до общечеловеческих и в то же время специфически возрастных в их национальной характерности. Поэзии К.Жанэ присуще взаимопроникновение взрослого и детского миров, воплощенное в одном феномене – семье. Именно семья является героем детской поэзии К.Жанэ – с родными фигурами отца, матери, бабушки, трогательными лицами братишек и сестреноч, живущих в атмосфере дружелюбия, ответственности за слово и поступок. В адыгейской детской литературе К.Жанэ положил начало почитанию труда взрослых и уважению к любознательности детей, к жизни живого мира вокруг человека, умению радоваться и беречь этот мир.

2. Связь с поэтической фольклорной традицией у К.Жанэ выявляется посредством оригинальной художественной интерпретации сюжетно-образного и смыслового содержания современного произведения, его речевых и образных форм.

3. Тяготение к героико-романтическим мотивам исторического народного творчества находит выражение в поэтизации гражданской стороны жизни адыгов и своеобразном культе

мужества и чести, проявившихся в поэзии о Великой Отечественной войне и детских стихах.

4. Отклик на всевозможные особенности, типы общенародной жизни – адыгской и российской – просматривается не столько среди военной тематики, сколько в естественно-природных, возрастных, нравственно-психологических приметах, присущих детскому восприятию на любых ступенях жизни, развития ребенка, причем с ориентацией на национальные этические и эстетические представления, через чуткое вглядывание, вслушивание поэта в особенности детской реакции на мир, стремление найти наиболее точные их свойства и детали, через умение бережно, деликатно наметить в них самое характерное для детского возраста всех степеней взросления.

5. Отсюда поиски неординарного слова-образа и неожиданного поворота в его движении – прежде всего к сокровищнице народной речи. Стремление выйти за рамки дидактических форм изложения темы в сторону психологической окраски образа, реализуемой через цвет, звук, эмоции носителей национального мышления.

6. Особый такт и дружелюбие в юморе, который узнаваем как именно юмор К.Х.Жанэ: чувство комического у поэта находит нередко ритмически простую и естественную окраску, но всегда пронизанную деликатностью во взаимоотношения автора с его героями и читателями.

Гуманизм, высокие гражданские чувства, совершенство художественной формы поэта и прозаика К.Х.Жанэ позволили ему занять достойное место в ряду создателей адыгейской детской литературы (М.Паранук, Н.Кук, Дж.Чуяко, И.Машбаш) и стать примером для современных авторов, пишущих для детей (Х.Панеша, М.Тхаркахо, Р.Гишевой, С.Абреговой и др.).

Примечания:

1. Киримизе Жанэ в портретах, иллюстрациях, документах. Майкоп: Адыг. кн. изд-во, 1995. 119 с.
2. Схалыхо А.А. История адыгейской литературы: в 3 т. Т. 2. Майкоп, 2002. С. 131-137.
3. Грибина Л.В. Адыгейская детская литература // Сборник научных трудов преподавателей, аспирантов и соискателей. Майкоп, 2006. Вып. 4.